

## شروط القبول

يتم قبول الطلاب من خريجي  
المدارس التي تُدرّس الفرنسية  
كلغة أولى أو المدارس التي  
تُدّرّسها كلغة أجنبية ثانية لمدة لا  
تقل عن ٦ سنوات.

جامعة عين شمس  
كلية الألسن



برنامج الترجمة  
التحريرية والفورية  
باللغة الفرنسية



تواصل معنا:



french@alsun.asu.edu.eg



<https://alsun.asu.edu.eg/ar>



facebook.com/AlsunASU.CreditHours

## الاتفاقيات والتعاون الدولي

- اتفاقية تعاون بين جامعة عين شمس والوكالة الجامعية للفرانكوفونية، تشمل دورات تدريبية موجهة لطلاب البرنامج وفرص للمشاركة في المسابقة الأدبية الدولية "غونكور - اختيار الشرق".
- اتفاقية تبادل طلابي بين جامعة عين شمس وجامعة جان مولان - ليون 3 (فرنسا)، تتيح فرصًا للطلاب للدراسة والتفاعل الأكاديمي الدولي.



## مجالات العمل لخريجي البرنامج

- الترجمة بجميع أنواعها في المنظمات الدولية والإقليمية والمحلية.
- السلك الدبلوماسي.
- الإذاعة والتلفزيون والصحافة.
- الإرشاد السياحي.
- التدريس بالمدارس والجامعات.



### لغة الدراسة

تُدْرَس المقررات التخصصية باللغة الفرنسية كلفة أولى، بالإضافة إلى مقررات تُدْرَس باللغة العربية واللغة الإنجليزية كلفة أجنبية ثانية.

### عدد سنوات الدراسة/الساعات المطلوبة للتخرج

٤ سنوات دراسية /  
١٤٤ ساعة معتمدة  
مقسمة على أربعة  
مستويات في ثمانية  
فصول دراسية (مدة  
الفصل الدراسي ١٤  
أسبوعاً حد أدنى).  
يتم تشجيع الطلاب إلى شعبة الترجمة التحريرية أو شعبة الترجمة التحريرية والفورية بعد اجتياز مقررات الفرقة الثانية بنجاح.

### مجالات التدريب أثناء الدراسة

- يعد إتمام ٦٠ ساعة تدريب ميداني من المتطلبات الأساسية للتخرج من البرنامج.
- يؤهل البرنامج طلابه للتدريب في العديد من الجهات، مثل:
  - ملتقى القاهرة الدولي للمسرح الجامعي
  - وكالة أنباء الشرق الأوسط
  - جريدة الأهرام إيدو
  - جريدة لوبروجريه إيجيبسيان
  - وزارة الشباب و الرياضة
  - بعض شركات السياحة

## السمات المميزة لبرنامج الترجمة التحريرية والفورية باللغة الفرنسية بكلية الألسن

1 يضم البرنامج عدداً من الأساتذة المتميزين والعاملين في مجال الترجمة التحريرية والفورية.

2 يقدم مقررات مرتبطة بسوق العمل كترجمة الشاشة والترجمة الفورية والترجمة والإرشاد السياحي بالإضافة إلى اللغة الفرنسية لأغراض السكرتارية.

3 يدعم مشاركة الطلاب سنوياً في لجنة تحكيم جائزة غونكور الشرق الأوسط (Goncourt le choix de l'Orient).

4 تُدْرَس مقررات الاستماع والمحادثة والترجمة الفورية بالمعامل.

5 تتناسب القاعات مع أعداد الطلاب.

6 تتوافر المراجع المتعلقة بالمقررات بالمكتبة.

